



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九一

一九七四年三月二十一日

星期四

## 目錄

緝私隊加強緝毒工作	第一頁
港督致電安妮公主伉儷	第二頁
中學生六百入出席學校論壇	第二A頁
灣仔裝卸貨物區兩個月可告竣工	第三頁
西貢村民新屋落成移交禮	第四頁
節省能源標語	第四頁
梨木樹公營房屋邨興建社區大會堂及福利大廈	第五頁
消費者諮詢服務	第六頁
大坑東社區中心明日八週年紀念	第九頁
港督今午參觀光學儀器廠	第九頁
亞皆老街建天橋行車辦法大改變	第十頁
對美石油解禁本港似無影響	第十一頁

## 緝私隊加強緝毒工作

本港緝私隊的一千名隊員，正竭盡所能，努力不懈加強緝毒工作，以期遏止及撲滅販毒的活動。此乃工商署長兼緝私處總監佐敦，今日在北九龍扶輪社午餐例會席上，以緝私隊的工作為題發表演講時所提出的保證。

佐敦指出，在過去兩年內，緝私隊人員所檢獲的毒品，以市價計算，總值超過五千萬元。

他強調警察隊和緝私隊雖已在對抗販毒的行動上打過好幾場漂亮的勝仗，但要完全剷除販毒，仍然任重道遠。

撲滅販毒必須針對每一階段而進行，由種植罌粟花，以至協助吸毒者進行治療及康復等。

佐敦表示政府在去週發表的一份白皮書，已重申政府決心盡力消滅遺禍本港社會的罪魁，而緝私隊將會繼續在這方面盡其本份加強各種行動。

但他認為政府需要社會人士的協助和支持，才可以在這個「長遠運動」中得到成功。

佐敦指出，進行大規模販毒活動或是製造毒品而不會引起他人的懷疑，是十分困難。

假如市民能夠盡量提供消息，(如他們歡喜的話，大可以用匿名方式)，則當局在試圖保障社會不致受到毒品禍害時所執行的工作，便會獲得很大的幫助。

佐敦說，在過去兩年間，吸毒所造成的罪惡和危險，以其遺害本港經濟和市民健康的嚴重情況，已揭示我們必須採取有效的行動，以剷除各種形式的販毒行動。

緝私隊在這方面的主要工作，乃是遏止販毒活動。盡量令到毒販在進行活動時面臨滿途荆棘，困難重重。危險和付出高昂的代價。

佐敦說：「緝私隊的人力雖然只有一千名各級人員，但却象志成城，并已在香港要衝，如港口，飛機場，及入口孔道，佈下天羅地網，故此對緝毒方面已有很大的影響力。」

在過去幾年間，緝私隊所採取的緝毒方法頗有成效，只有偶然的走私者得以漏網而已，結果毒販便得採用其他代價高昂和轉瞬的走私途徑。

論及緝私隊的其他工作時，佐敦指出緝私隊又替政府徵收有稅物品的稅款。他說一九七四年四月一日起未來一財政年度內，從石油和烟酒等有稅物品所收入的預算稅項為五億三千五百萬元，等於本年度的預算总收入百分之十以上。

他指出收稅是一件永遠不會受人歡迎的，但却是一件重要的工作。

本港社會日趨龐大，政府在提供無數服務方面所扮演的角色極為重大，這些服務必須由若干中央機構提供，同時又要資助其他的種種服務。

佐敦說：「我們必須要有警察隊，醫院，學校，房屋，道路，及數之不盡的其他東西，政府必須收稅以支付這些費用，我們也要盡其本份負擔一份，假使我們之中有任何人逃避責任的話，那些奉公守法的人就要多付一筆錢，以填補不足之數。」

他又稱：「我們在購買一包香煙或喝一杯酒時所支出的幾分錢，很難聯想到政府代表我們所籌措的和使用的的大筆款項，但若我們看到那些大筆逃稅案件<sup>7</sup>的報導時，也許容易了解了。」

佐敦認為，無論如何，如果欺騙收稅人員，不單是欺騙政府，也是欺騙我們全部市民，因為他並未付出他應分担的一份。

佐敦表示，我們不要期望得回的利益，是與我們繳稅的數目可以直接比較的，社會上比較富裕的人應對社會作出較多的貢獻，所謂取諸社會，用諸社會，而比我們沒有那麼幸運的人則可以負擔較少，實在乃是合理的事。

### 港督致電安妮公主伉儷

英國安妮公主及其夫婿菲臘斯上尉昨日吉人天相，避過暴徒襲擊，港督麥理浩爵士特致電英國聯邦事務大臣，代表本港居民表達欣慰之情。電文如下：

「本港居民欣悉安妮公主殿下及菲臘斯上尉昨日吉人天相，避過暗算，安然無恙，深以為慰，謹請閣下代向安妮公主殿下及菲臘斯上尉致意。」

中學生六百人

出席學校論壇

新蒲崗可立中學礼堂明日(星期五)將舉行黃大仙第二屆公民週頒獎禮及學校論壇認識你的政府開幕禮。

學校論壇係由教育司署詳沛及公眾事務科與黃大仙民政署合辦，屆時將有中學生六百餘人出席，至於積極參加討論的學生則有來自十二間學校的廿四位代表。

教育司署副教育司何雅明將主持論壇開幕儀式，論壇舉行時並有中文大學講師一人及政府官員三人先後以粵語向各人致詞。

黃大仙第二屆公民週頒獎禮將在論壇開始前舉行，並由立法局議員張有奧先生致訓詞。

編輯注意：頒獎禮將於明日(星期五)上午九時四十分舉行，論壇舉行時間則由上午十時半至下午三時四十五分，歡迎派員採訪。

### 灣仔裝卸貨物區

兩個月可告竣工

特別為小型貨船而設之灣仔裝卸貨物區，現已接近完成。

本月底該區將動工興建兩幢建築物，以供海事處人員辦公之用，此兩座建築物一為兩層高之辦事處，另一為單層，有膳堂等設備，建築工程可望於兩個月完成。

該裝卸區位於灣仔碼頭東面之海旁，鄰近海底隧道入口，因此，私用輪船及車輛接載貨物均十分方便。

此裝卸貨物區乃本港第一個大規模之此類建設，另有十區尚在計劃中或建築中，其地點分別在觀塘，柴灣，筲箕灣，西環，九龍灣，大角咀，深水埗，林巴拉海峽，荃灣及屯門等處。

灣仔裝卸貨物區為本港此類建設之先河，海事處發言人說：「本處人員將全日二十四小時輪班服務，使貨物甚至在晚上亦可以裝卸，灣仔裝卸區有一條長堤壩掩護，因此甚至在掛起一號風球時仍可照常服務。」

他補充說：「本處打算在晚上時間收費較廉，以鼓勵船主在非繁忙時間裝卸貨物，減低交通阻塞情況。」

該裝卸區之海岸綫長二千八百多呎，可以給二十一艘駁艇，二十八隻電船及一百二十六輛貨車同時使用。

發言人表示海事處將充分使用該貨物裝卸區，因此，該處管理人員皆配備無線電通話機，互相保持聯絡，以指引貨車順利到達裝卸地點。

該裝卸區完全啓用後，每日將可處理貨物一千噸以上，到時，除改進本港裝卸貨物之能力外，並且減輕因中區填海計劃以致暫時缺乏貨物裝卸地點之情形。

海事處現時正與各有關交通機稱及貨物裝卸界研究如何充分使用該新裝卸區。

任何人士如欲使用該裝卸區設備，或欲知其他詳情者，可打電話五—四五〇—一八一與鄧廣融君接洽。

#### 西貢村民新屋落成移交禮

編輯注意：

爲西貢若干村民而建之另兩幢新屋，現已落成，定明（星期五）日上午十一時由新界民政署長接收。

西貢若干村民，因政府建造萬宜淡水庫而須遷居，故當局在西貢新填地另建新屋以供他們居住。

新界民政署長麥法誠將代表民政署接受由承建商交與之門匙。

歡迎派員訪攝上述移交禮之新聞。

#### 節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期五）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜煤電，電爐及煤氣爐，請盡量減少應用。

## 梨木樹公營房屋邨興建 社區大會堂及福利大廈

荃灣梨木樹公營房屋邨將建築社區大會堂一間及福利大廈一座，社會福利署現正邀請志願福利團體申請領用地方，以便設立服務機構。

新福利大廈的設計，將與以前新邨之福利大廈不同。現時在新邨設立的社會福利團體全部係集中在一幢樓宇之內，但將來在梨木樹邨設立之福利機構則分別設立。

福利團體如將其服務範圍擴展至梨木樹新邨者，可在該邨之第一座及第二座設立服務機構。第一座之地下及二樓兩層，及第二座之二、三及四樓一部份，已留作此項用途。此外，此兩座大廈又附有一座社區大會堂。此堂及各福利團體之總面積約二萬九千二百方呎。

社區大會堂將由社會福利署管理，而福利社團所使用之樓宇則由房屋署管理。

詳情及申請表格可向銅鑼灣利園大廈社會福利署設計發展組索取。

公營房屋邨的社會福利設施乃按照每五萬名居民設有福利大廈一幢而擬定。

梨木樹邨可望於明年建成，共有大廈十四座，居民約四萬九千人。現時邨內已有八座大廈落成，現有居民約三萬名。其餘各座亦將與社區及福利大廈於明年中落成。

新邨現有的福利設備計有兒童會所及圖書館一間、託兒所一間、診所三間及幼稚園四間。

在新邨設立福利大廈及社區大會堂的目的，係為該邨居民提供種種社會福利服務。

社會福利署轄下現共有新邨福利大廈七幢，計藍田兩幢、秀茂坪兩幢、石籬、牛頭角、及慈雲山各一幢。慈雲山新邨現正建築第二座福利大廈，可望於今年八月落成。

消費諮詢服務  
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期四）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

米名	供應情況		每斤批發價格（以元計）	
	高	低	平均	價
（中國米）絲苗（舊米）	充裕		一。九六	
（中國米）絲苗（新米）	充裕		二。〇〇	
華南占（舊米）	充裕		（未有成交）	
華南占（新米）	充裕		一。九四	
雪占			（未有成交）	
千字占			（未有成交）	
（泰國米）百份百大米			（未有成交）	
谷仔米			（未有成交）	
三號米			（未有成交）	
米碌	充裕		一。五二	
糯米	充裕		二。〇〇	
美苗	充裕		一。八二	
澳洲絲苗			（未有成交）	
巴占			（未有成交）	
台灣蓬萊米	充裕		一。六〇	

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格（以元計）  
 高 低 平均價

魚名	供應情況	高	低	平均價
紅衫	充裕	五。二〇	二。八〇	四。〇〇
木棉	充裕	二。七〇	〇。八〇	一。八〇
尤魚	有限	六。〇〇	三。〇〇	五。〇〇
牙帶	正常	三。〇〇	一。二〇	二。六〇
九棍	正常	二。七〇	一。二〇	二。〇〇
鰾	充裕	二。六〇	一。〇〇	二。〇〇
門鱧	正常	二。八〇	一。七〇	二。二〇
瓜衫	正常	三。〇〇	一。八〇	二。八〇
鯉魚	正常	四。〇〇	三。五〇	三。八〇
黃肚	充裕	二。四〇	〇。七五	一。五〇
鮫魚	正常	五。二〇	三。二〇	四。〇〇
紅綫	充裕	二。〇〇	〇。六〇	一。五〇
叉尾	正常	一。七〇	一。二〇	一。四〇
馬頭	有限	六。五〇	三。五〇	五。〇〇
瓜核	疏少	三。八〇	二。〇〇	三。〇〇
鱸魚		(未有成交)		
石班	正常	七。五〇	五。五〇	六。五〇
黃花		(未有成交)		

本地菜蔬供应情况及批發價格

菜名

供应情况

每斤批發價格

(以元計)

高

低

平均價

菜心

有限

二·六〇

一·〇〇

二·〇〇

白菜

疏少

一·八〇

〇·八〇

一·四〇

生菜

有限

一·二〇

〇·四〇

〇·八〇

芥蘭

有限

二·〇〇

〇·八〇

一·四〇

葱

充裕

〇·八〇

〇·三〇

〇·五〇

菠菜

疏少

二·〇〇

〇·八〇

一·五〇

西洋菜

有限

一·二〇

〇·四〇

〇·八〇

芥菜

疏少

一·二〇

〇·五〇

〇·八〇

蕃茄

有限

一·八〇

〇·八〇

一·四〇

生豬供应情况及批發價格

供应情况

生豬每担批發價

(以元計)

高

低

平均價

各地生豬

充裕

三〇〇

## 大坑東社區中心

明日八週年紀念

社會福利署大坑東社區服務中心將於明（三月二十二日）日慶祝八週年紀念。

該中心於一九六六年成立，設有各種社區、團體及福利服務，其圖書館現有讀者會員三千五百人。

該中心又有一個專為聾人而設的會所及一個由志願團體辦理專收容幼兒的托兒所。社會福利署之圖書及流動鄉村服務組亦附屬此中心。該服務組專為新界青少年舉辦種種活動，它設有一間流動圖書館。

該中心將於明晚舉行一連串的節目，包括歌唱、舞蹈、話劇、國術表演及體育用品展覽。同時，由該中心舉辦之各項比賽頒獎禮亦將同時舉行。並頒贈紀念品予志願工作者，以感謝他們過去一年的服務。

社區及團體工作部福利總主任郭家熾將主持慶祝典禮，觀禮者料將有四百人。

## 港督今午參觀光學儀器廠

港督麥理浩爵士今日下午參觀北角寶源光學儀器金屬製品廠，目睹該廠製造情況。

該廠僱有員工三千餘人，為本港製造攝影機及光學儀器規模最大之工廠。

港督係由工商署長佐敦陪同前往該廠，抵步時由該廠董事長黃克競及永遠董事總裁陳蕉琴女士迎迓。

除參觀該廠之製作情形外，港督曾至該廠為其員工設置之宿舍，訪問該廠員工之家庭。

查截至一九七三年底止，本港共有攝影及光學儀器廠五十一家，僱用工人三千三百名。本港去年輸出攝影機及光學儀器達一億三千六百萬元，較一九七二年增加百分之三十四。

該業之海外市場最大者為美國、英國、西德、澳洲及星加坡，過去四年間，本港輸出穩定地增加，平均每年增長率多百分之廿三。

### 亞皆老街建天橋 行車辦法大改變

亞街老街一帶之大規模交通改道計劃將於本星期六（廿三）早實施，以配合建築亞皆老街新天橋之工程，該天橋將橫越公主道天橋之上。

建築新天橋之工程現繼續推進中。打樁工程現已推進至最近公主道天橋之處進行。爲使此項工程得以須利進行起見，該處一帶之現行交通辦法將須更改，大約兩個月之久。

由本星期六上午十時起，沿窩打老道南行之車輛將不能再繼續直駛由地面進入公主道。

凡欲前往何文田區之車輛，應經現行公主道天橋而入公主道，轉左入常興街，再轉左入佛光街然後轉左入常盛街。

欲繼續落窩打老道或由窩打老道入亞答老街向右轉之直通車輛，祇能一線行駛，而不能如前此之兩線行駛。

由旺角而來之車輛，將不能轉右入公主道，凡欲前往何文田區學校之車輛，應依照新近設置之指標駛往窩打老道，培正道，佛光街及常盛街。

為盡量和緩因改道而唯免引起之交通阻塞起見，現已新設兩個U型區，以便車輛轉灣。

其中一個將使由旺角區駛往海底隧道之車輛能夠返回亞答老街，然後沿窩打老道而駛；其他一個U型區，則使在窩打老道南行之車輛能夠在亞答老街口轉向北行，返回窩打老道，然後轉左入太子道而駛向旺角。

在實施上述措施時，有關地點將有警員在場協助駕車人士。

工務司署發言人今日稱，新亞答老街天橋一部份打樁工程，現正由主要承商金門公司使用特製機器進行。

### 對美石油解禁

本港似無影響

石油供應處長潘達令(星期四)日解釋說，根據他截至目前所接獲之消息，阿拉伯撤銷對美国的石油禁運辦法之後，香港與美商如何不會有直接的影响。

潘氏說：世界及經濟的緊張局勢如有所鬆弛，當然是受人歡迎的。

新聞界及市民聞阿拉伯國家撤銷對美禁運後，紛紛發問此舉是否意味本港之石油供應將會增加。潘氏之言是答覆此等問題的。

他解釋說，據稱阿拉伯國家曾經說過，他們將來增加的產量祇足以應付美國的需要。

如果事實如此，則對香港並無影響。

但他說：該項決定的實際結果如何，尙待證明。

潘氏向市民保證，他將繼續密切觀察事情的發展，如一旦能夠部份或全部撤銷尙餘之限制辦法而致影響本港之主要服務及工業者，則儘早予以撤銷。